



Désaugmentation

Élise Fitte-Duval,
@elisefitteduval, artiste photographe
www.elisefitteduval.com

راسحنا

Elise Fitte-Duval

اذه يف لواح أو يحل لئالكاب انتقال يف ري كفتل ليقالطنا طقن وه دسجل أن
 دسجل يف اهكرتت يتال راأل لال لال ن سدرلاب ةي عامتجال اذال لوانت لاقم ل
 رم ألقعتي. هي ايحن يذل ملال نون ن من ءج لكشت ةيتاذ ةبرجت هرابت عاب
 يف وه هئاجرا يف لقتنتنو و لكتحن يذل انكمل أن يرت يتال ةركفل يف ضوخلاب
 ةب وؤد ةكرح يف يه و انداسج أ عم مئاد لعاف.

نيب قيرطال فصت نم يف وه ملال لوانت ناسن إلاب نيب ءاقتلالا طقن هفصوب دسجل لاف
 ساسأ لاجم ل هرابتعا نكمي له وحن ل اذه لعل. هيوتحي يذل جراخل او [تاذل] لخال ل
 ال امدن فع. هترب نوك لابل و نيرخالاب ةظحل ل يف ناسن إلاب هي يف يفتل يذل
 يذل ايطيحم ل لاروف تفتل ل نيرخال ن ع ةروس ةعرب لكشت أن يتركاذ عيطتست
 ةيديمل يه ال هي شيع.

«دوسأل دسجل» ناك اذف. يحل لئالكال ن ع ةروس لكش أو يطيحم ةقالع يف دسجل نذا أن
 ميقت سمل أطلخال ذختأ يسفن دجأ ذئئح انأف، حرس ممل أأي لمعل ل لوالا لاجم ل وه
 يتال ايطسول الكيرمأ يف اب يارالكال رزج يف ةئفلال تالاعشنال يلى يندوقي يذل
 ال (دسجل أ، نكمل لوانت نيب ةقالع ل اذكه متهأف، موي لعل انأ ام ي نمتقل
 رابت عاب لكذل انم إو هل ليختم ل اذجتني يتال ةروس ل فبرعت ةداغ لقلطن نم طق
 (ةة درس لقلان دسجل).

انوب ماوت ماتنيد فوسل ليقالطنا لوقوي امك ةنأل؟ ةني دمل لوانت ل غشنن اذام
 اهب لماعتت يتال قيرطال نيب ةميحم ةلص امئاد دجوت : « (Denetem Touam Bona)
 «همال حأب هلعفي امو ةفلتخم ل هراظم يف هطيحم عم عمتجم»

هليل وه ام لثم امات ةفيخم اةنكلو قلخلاب جعت و ةلهزم ةني دمل راكاد ةني دمل ن
 ليوتل زمر وه راكاد هشي عت يذل راهذالاف. انت اذح هليل اندوقت يذل هاجتال
 نيلغشي امف. دحاو بلال يف ةفلتخم ل دوجولاطا ن عو و ةعاضب ليل يحل لئالكال
 يرنه يري. يلام سألر لوطتال ةطفاي تحت متي يذل رمدم ل ناسن إلاب انطاشن وه اهيف
 حبرل ةيمنت لعل ةردقل نم يوقوي يرضل ل غسوتل أن (Henri Laborit) تيربال
 ةيساسأل ةئيبل ل لثمت ةني دمل ن. ةي عامتجال ةي داصتقالا ةنيبل نيتمتو يلام ل
 ةبغلل اءادب اءعيزوت و اهل جويرت لوال كالهتسالل ةدعم ل داوم ل اجات نل ةبسانم ل
 لكش نم لكش اذه. ةداعسل ل ليصحت نم عيجم ل نيكمتو سائلن اءاج ةبي ملت يف
 ن لواح انه نمو. عقاو لاه جواو نم تالال لوانت مامل يلى بورهل ل دوقي ال يذل ابارتغال
 ةنيكمل لابل ةقلعتم ةئيئشنن دسجل ةميحم ب يه نذل ليختم ل [ةروس ل يف دج

(Martinique) كينيترامال يف تدلو و نأنف (Élise Fitte-Duval) لافيديتي في ليلي
 نونفالا سدرم نم ةداهش لعل ةلصاح يه. اماع نيرشع ذنم لاغني سلال يف لمعت و
 ايلعل ةني طولال سدرم ل نم ةداهش لعل لكذل 1989 ةنس كينيترامال ةي لليكشت ل
 يه. 1986 ةنس يفارغوتوف ل ريوصل ل صاصتخا يف سي رابب ةي فخرزل ل نونف ل
 وه ام فاشكتسا ليل عست هلال نم يدرس لكش يف أي فارغوتوف اثحب ل صاوت
 2011. يرضحو يعامتجاو يناسن

ةي فارغوتوف ةرمل (Casa Africa) انراد ايقيرفا ةزئاج لعل «لافيديتي في ليلي» تلص
 تدمتعا 2018 ةنس ذنم و 2011 ةنس و كامبب دقنم ل «ةي فارغوتوف ايقيتلم» يف
 «سارباناب» ةي فحل ل لالكولا نم ريرحتل ل ةئي ه نمض ةي فارغوتوف ةروس م
 ةراقال مومع بمت هت ةي قيرفا ةلالكو وه (PANAPRESS)

- <https://www.geantesinvisibles.com>
- <https://www.fondation-clement.org/decouvrir-les-expositions/exposition-collective-visions-archipeliques>
- <https://aica-sc.net/2016/10/21/elise-fitte-duval-la-photographie-comme-document/>
- <https://aica-sc.net/2016/10/21/elise-fitte-duval-la-photographie-comme-document/>
- <http://dakar-bamako-photo.eu/fr/fitte-duval-biographie.html>
- <https://www.sandramaunac.com/fr/projets/dakar-corps-a-corps/>
- <https://www.africanphotographynetwork.org/elise-fitte-duval>
- <https://www.facebook.com/ker.thiossane/posts/2085279318161039/>
- <https://www.manege-reims.eu/les-artistes/faustin-linyekula-studios-kabako>
- https://www.au-senegal.com/IMG/article_PDF/Corps-et-ames-a-la-Galerie-Atiss,2739.pdf
- <https://www.youtube.com/watch?v=G7fUzq3RRbg&t=819s>